Universitat Autònoma de Barcelona

2023/2024

Uso de la Lengua Francesa Escrita

Código: 106612
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2504378 Filología y Cultura Francesas	FB	1	2
2504393 Estudios de Inglés y Francés	FB	1	1

Contacto

Nombre: Maria del Mar Garcia Lopez

Correo electrónico: mariamar.garcia@uab.cat

Idiomas de los grupos

Puede consutarlo a través de este enlace. Para consultar el idioma necesitará introducir el CÓDIGO de la asignatura. Tenga en cuenta que la información es provisional hasta el 30 de noviembre del 2023.

Prerrequisitos

El alumnado debe ser capaz de leer y comprender textos básicos en francés.

Objetivos y contextualización

La asignatura *Ús de la llengua francesa escrita* ofrece al alumnado una formación en lengua francesa que le permita desarrollar sus competencias tanto en comprensión como en expresión escrita.

Trabajaremos con textos de tipo y contenido muy diversos.

Al acabar el curso con éxito, el alumnado será capaz de:

- Buscar, seleccionar, interpretar y transmitir las ideas e informaciones en textos en lengua francesa.
- Producir textos breves en lengua francesa de forma pautada.

Competencias

Filología y Cultura Francesas

- Actuar con responsabilidad ética y con respeto por los derechos y deberes fundamentales, la diversidad y los valores democráticos.
- Aplicar los principios éticos científicos al tratamiento de la información.

- Comprender y producir textos académicos orales y escritos con adecuación y fluidez en distintos contextos comunicativos.
- Desarrollar habilidades que faciliten el trabajo en equipo con el fin de alcanzar los objetivos planificados.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.

Estudios de Inglés y Francés

- Actuar con responsabilidad ética y con respeto por los derechos y deberes fundamentales, la diversidad y los valores democráticos.
- Comprender y producir textos académicos orales y escritos con adecuación y fluidez en distintos contextos comunicativos.
- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.

Resultados de aprendizaje

1. Aplicar adecuada y reflexivamente los principios prescriptivos de la lengua francesa estándar oral y escrita.
2. Aprender a interrelacionar los conocimientos lingüísticos entre las diferentes lenguas.
3. Distinguir los distintos niveles del análisis lingüístico y establecer relaciones entre ellos.
4. Elaborar con corrección textos de diferente tipología aplicando sus especificidades lingüísticas y discursivas a un nivel de usuario independiente (B2).
5. Elaborar discursos en francés adaptando el registro de lengua a la situación de comunicación.
6. Elaborar trabajos escritos o presentaciones orales de acuerdo con los principios éticos científicos.
7. Expresar, oralmente y por escrito, opiniones o contenidos en lengua francesa con precisión y claridad a un nivel de usuario independiente (B2).
8. Expresarse eficazmente aplicando los procedimientos argumentativos y textuales en los discursos formales y científicos.
9. Expresarse eficazmente aplicando los procedimientos argumentativos y textuales en los textos formales y científicos.
10. Mantener una actitud de respeto hacia las opiniones, valores, comportamientos y prácticas de los demás.
11. Mantener una conversación adecuada al nivel del interlocutor a un nivel de usuario independiente (B2).
12. Participar en los debates orales realizados en el aula de manera crítica y utilizando el vocabulario de la disciplina a un nivel de usuario independiente (B2).
13. Pronunciar correctamente en lengua francesa a un nivel de usuario independiente (B2).
14. Reconocer y poner en práctica las siguientes habilidades para el trabajo en equipo: compromiso, hábito de colaboración, capacidad para contribuir a la resolución de problemas.
15. Saber interpretar el sentido de un texto en lengua francesa a un nivel de usuario independiente (B2).
16. Trabajar con autonomía e iniciativa integrando las aportaciones de otros y respetando el plan de trabajo establecido.

17. Trabajar de manera autónoma en el estudio de la lengua, literatura y cultura francesas.

Contenido

1. Lectura

1. Los diferentes tipos de lectura

2. Los componentes i la estructura del texto

2.1. Elementos paratextuales y visuales

2.2. Elements textuales

3. Estrategias de lectura eficaz: *skimming* i *scanning*

4. Subrayado y notas de lectura

5. Enunciación y expresión de la subjetividad

6. Procedimiento de elaboración de un mapa conceptual

2. Escritura

1. Tipología básica de textos escritos
2. Etapas de la producción de un texto escrito

2.1. Planificación y búsqueda documental

2.2. Organización y estructuración de la información

2.3. Redacción

2.4. Revisión colaborativa

3. Ejercicios de (re)escritura

Metodología

La asignatura *Usos de la llengua francesa escrita* es fundamentalmente práctica. Nos basamos en la metodología de resolución de problemas.

- Para alcanzar los objetivos establecidos, esta asignatura se imparte a través de clases prácticas y teóricas.
- Se espera que el alumnado acceda regularmente al Campus virtual.
- El alumnado debe estar al corriente de la información publicada en el Campus Virtual/Moodle.
- Todas las fechas límite de actividades se confirmarán en clase al comienzo del curso y deben respetarse.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clases prácticas	40	1,6	2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 17
Clases teóricas	15	0,6	1, 2, 3, 5, 7, 10, 13, 15
Tipo: Supervisadas			
Actividades de escritura	25,3	1,01	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 15, 16, 17
Tipo: Autónomas			
Ejercicios de comprensión lectora	32,5	1,3	2, 3, 15
Estudio personal	25	1	2, 3, 17

Evaluación

EVALUACIÓN CONTINUA

El alumnado debe demostrar su progreso realizando diversas actividades de evaluación. Dichas actividades aparecen detalladas en la tabla del final de esta sección de la Guía Docente.

Revisión. En el momento de realización de cada actividad de evaluación, la profesora informará al alumnado (Moodle) del procedimiento y fecha de revisión de las calificaciones.

Recuperación. Podrán acceder a la recuperación quienes que se hayan presentado a actividades el peso de las cuales equivalga a un 66,6% (dos tercios) o más de la calificación final y que hayan obtenido una calificación ponderada de 3,5 o más.

En el momento de entregar la calificación final previa al acta de la asignatura, la profesora comunicará por escrito el procedimiento de recuperación. Se propondrá una actividad de recuperación por cada actividad suspendida. En ningún caso la recuperación puede consistir en una única actividad de evaluación final equivalente al 100% de la calificación.

"No avaluable". El alumnado recibirá la calificación de No evaluable siempre que no haya entregado más de 1/3 partes de las actividades de evaluación.

Plagio. En caso de cometer cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un acto de evaluación,la calificación será 0, independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

EVALUACIÓN ÚNICA

Se aplicará el mismo sistema de recuperación que para la evaluación continua. Descripción:

- Examen escrito largo equivalente a los dos parciales realizados durante el curso. 50%
- Examen oral sobre el contenido de las pruebas y ejercicios orales realizados durante el curso. 25%
- Entrega de los ejercicios escritos. 25%

Actividades de evaluación continuada

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Ejercicios escritos	20%	2,5	0,1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 14, 15, 16, 17
Ejercicios y pruebas orales	20%	2,5	0,1	1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17
Examen escrito. Primer parcial	25%	1,5	0,06	1, 3, 4, 8, 9, 15, 17
Examen escrito. Segundo parcial	25%	1,5	0,06	1, 3, 4, 8, 9, 15, 17
Participación en clase	10%	4,2	0,17	1, 2, 3, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16

Bibliografía

Bibliographie de base

Collectif. *Dictionnaire d'orthographe et de difficultés du français.* Paris: Le Robert, 2011.

Grevisse et al. *Le petit Grevisse*. Louvain-la-Neuve: De Boeck-Duculot, 2009.

Rey, A. et al. *Le* petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française. Paris: Le Robert, 2020.

Riegel, M. et al. *Grammaire méthodique du français.* Paris: PUF, éd. de 2018.

Sergent, M.-A. et al. *Bescherelle. Rédiger et communiquer efficacement.* Paris: Hatier, 2021.

Sitographie

http://www.leconjugueur.com/

https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais

https://www.espacefrancais.com/

Software